



**SÁROSPATAK VÁROS
POLGÁRMESTERÉTŐL**
3950 Sárospatak, Kossuth út 44.
Tel.: 47/513-250 Fax.: 47/311-404



JAVASLAT

- a Képviselő-testületnek -

haszonbérleti szerződés módosításáról

Tisztelt Képviselő-testület!

2010. november 15-én haszonbérleti szerződés került megkötésre Sárospatak Város Önkormányzata, valamint a Bodrogmenti Sporthorgász Egyesület között a 4044/1 hrsz-ú, 'kivett tó' (ismertebb nevén: Csepel-tó) megnevezésű ingatlanra vonatkozóan.

A haszonbérleti szerződés 2012. december 31-én lejár, így az Egyesület azzal kereste meg írásban önkormányzatunkat, hogy a haszonbérleti szerződést meghosszabbítani szíveskedjen.

Tájékoztatom a T. Képviselő-testületet, hogy a Bodrogmenti Sporthorgász Egyesület szintén haszonbérlet keretében hasznosítja a Bodrog Keleti-holtágát is, melyre vonatkozó szerződés - a 2012. novemberi ülésen hozott döntés értelmében - 2017. december 31-ig meghosszabbításra került.

Fentiek alapján javaslom a T. Képviselő-testületnek, hogy a Csepel-tó hasznosítására korábban megkötött szerződés időtartama is 2017. december 31-ig kerüljön meghosszabbításra.

Az előterjesztéshez csatolt szerződésmódosítás-tervezet a fenti dátumig történő meghosszabbításra vonatkozó javaslatot tartalmazza.

Kérem a T. Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni szíveskedjen.

Sárospatak, 2012. december 5.

Aros János

Készítette: Cziráki Zsolt
főtanácsos

Törvényességi szempontból ellenőriztem:

Dankóné Gál Terézia
jegyzői irodavezető

HASZONBÉRLETI SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről **Sárospatak Város Önkormányzata** (3950 Sárospatak, Kossuth u. 44., képviseli: Aros János polgármester, törzsszám: 350097000, adószám: 15350095-2-05, bank-számlaszám: 1734169-15350095-08660000) – továbbiakban **haszonbérbeadó**,

másrészről a **Bodrogmenti Sporthorgász Egyesület** (3950 Sárospatak, Kossuth u. 65., képviseli Pingor Zsolt elnök, adószám: 19918943-2-05, bankszámlaszám: 11734169-20002372-00000000) – továbbiakban **haszonbérlet** - között alulírott napon és helyen, a következő feltételekkel:

1. Haszonbérbeadók haszonbérbe adják, haszonbérlet haszonbérbe veszi a **Sárospatak 4044/1 helyrajzi számú, 4 ha 4421 m²** nagyságú, kivett tó megnevezésű, Sárospatak Város Önkormányzata tulajdonában lévő ingatlant.
2. Szerződő felek megállapítják, hogy az itt megjelölt ingatlan - a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező térképmelléklet tanúsága szerint is - természetben egy vízfelületet képez.
3. Szerződő felek jelen haszonbérleti szerződést 2010. november 1. napjától 2012. december 31-ig kötik, mely szerződés a határidő lejártá előtt a felek közös akaratával meghosszabbítható.
4. Az 1. pontban megjelölt vízterület haszonbérleti díja: 800,- Ft + ÁFA/ha/év, mely évente az előző év inflációjának megfelelő mértékben kerül emelésre. Haszonbérlet a haszonbérleti díjat minden év július 15-ig köteles haszonbérbeadó részére megfizetni.
5. Haszonbérlet tudomásul veszi, hogy késedelmes fizetés esetén, a Ptk. 301/A.§ (2) bekezdése szerinti, az esedékesség időpontjától számított késedelmi kamatot köteles fizetni.
6. Haszonbérlet elfogadja, hogy a halászati/horgászati hasznosítás csak az elsődleges közcélú vízgazdálkodási rendeltetéssel összhangban - a haszonbérlet kockázatára – végezhető, így köteles alárendelni a halászati/horgászati hasznosítás üzemrendjét a következők szerint részletezett engedélyekben, szabályzatokban foglaltaknak.
7. A haszonbérlet köteles betartani a vízterület hasznosításával kapcsolatos szakhatósági előírásokat, az 1997. évi XLI. a halászatról és horgászatról szóló törvényben (továbbiakban halászati törvény) foglaltakat, és a halászati hatóság által előírt követelményeket, különösen az érvényes, a B- A- Z Megyei Földművelésügyi Hivatal Megyei és Halászati Felügyelősége által jóváhagyott üzemterv szerinti hasznosítást.
Ezen előírások be nem tartásából eredő összes következmény haszonbérletet terheli.
8. Haszonbérlet köteles a haszonbérlet tárgyát képező ingatlant rendeltetésszerűen, a jó gazda gondosságával használni.
9. Haszonbérlet a bérelt ingatlant további haszonbérbe nem adhatja, illetve azt harmadik személy részére nem engedheti át.
10. Haszonbérlet jogosult jelen haszonbérleti szerződés alapján a szerződés, ill. a jogszabályok által megengedett kereteken belül az ingatlan használatára és hasznai szedésére.
11. Azon többletmunkák vonatkozásában, amelyek annak okán keletkeznek, hogy a haszonbérlet - neki felróható módon - az általában elvárható gondosság mércéjét a gazdasági tevékenységével összefüggésben a haszonbérbeadók vagyongazdálkodásába tartozó területeken - pl. felázott utak használatával, a gyeptakaró kíméletlen igénybe vételével, fák bedöntése a mederbe, stb. – elmulasztja betartani, haladéktalan helyreállítási kötelezettséggel tartozik.

Ha ebből adódóan a haszonbérbeadónál kár vagy többlet költség keletkezik, a haszonbérelő köteles megtéríteni.

12. A haszonbérelő a víz minőségét károsan nem befolyásolhatja. A takarmányozással, technológiai hibákkal, stb. összefüggő vízszennyezés miatt teljes felelősség terheli. A lehetőségekhez mérten az üzemeltetés során törekszik a vízminőség megóvására. A halélettani szempontból történő vízminőség vizsgálatokat, valamint a halállomány életfeltételeinek javítását szolgáló beavatkozásokat (lékvágás, oxigén bevitel, stb.) a hasznosítónak kell elvégeznie.
13. Haszonbérelő köteles gondoskodni a vízi létesítményekre, különös tekintettel a műtárgyakra vonatkozó balesetvédelmi óvó rendszabályok betartásáról, valamint a part és környezetének tisztaságáról, a hulladékkezelés szabályszerű végzéséről (hulladéktárolók kihelyezése, hulladék gyűjtése, elszállítása), valamint a humán higiénias feltételek (illemhelyek, kézmosók, stb., kijelölése, tisztántartása) biztosításáról.
14. Abban az esetben, ha a haszonbérelő szerződéses kötelezettségét megszegi, haszonbérbeadók jogosultak jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani, így különösen, ha a haszonbérelő:
 - a. a haszonbérleti szerződésben foglalt kötelezettségét - a teljesítésre megfelelő határidőt tartalmazó - felszólítás ellenére sem teljesíti.
 - b. a halászati jogot alhaszonbérletbe adja, arra haszonélvezeti vagy használati jogot alapít.
 - c. tevékenységével a természetvédelem, illetve a vízgazdálkodás érdekét súlyosan veszélyezteti.
 - d. a haszonbérleti díjat nem fizeti meg
15. A haszonbérbeadók - a haszonbérelő sürgősszerű háborítása nélkül – bármikor ellenőrizhetik a használatot.
16. Haszonbérelő a haszonbérbeadók előzetes írásos engedélye nélkül halgazdálkodással kapcsolatos beruházást (halászati létesítmények, berendezések telepítése) nem végezhet a haszonbérbe vett területen.
17. A megállapodás megszűnése után a haszonbérelő köteles valamennyi, általa a vízben, a vízi létesítményen, illetve azok közelében elhelyezett tárgyait, eszközeit elszállítani, a területet rendezett és helyreállított állapotban - a használatba vételkor felvett jegyzőkönyv alapján - a haszonbérbeadóknak átadni. A haszonbérelő otthagytai dolgaiért a fenntartó nem tartozik felelősséggel.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a halászati törvény, valamint annak végrehajtására kiadott 78/1997. (XI. 4.) FM rendelet, valamint a termőföldről szóló 1994. évi LV. törvény, továbbá a Ptk. vonatkozó rendelkezései az irányadók.

Jelen szerződést felek közös elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

Sárospatak, 2010. november 15.


**BODROGMENTI
SPORTHORGÁSZ EGYESÜLET**
3950 Sárospatak, Kossuth tér 68.
Adószám: 199187-1-01
Bodrogmenti Sporthorgász Egyesület
cégszerű aláírása
(haszonbérbeadó)


SÁROSPATAK VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
cégszerű aláírása
(haszonbérbeadó)



Haszonbérleti szerződés módosítása

Sárospatak Város Önkormányzata (3950 Sárospatak, Kossuth u. 44., képviseli: Aros János polgármester, törzsszám: 726490, adószám: 15726494-2-05, 11734169-15350095-00000000), mint haszonbérbe adó – a továbbiakban **haszonbérbe adó**,

másrészről **Bodrogmenti Sporthorgász Egyesület** (3950 Sárospatak, Kossuth u. 65., képviseli: Pingor Zsolt, adószám: 19918943-2-05, bankszámlaszám: 11734169-20002372-00000000) mint haszonbérbe vevő – a továbbiakban **haszonbérbe vevő**

a közöttük 2010. november 15. napján létrejött haszonbérleti szerződést közös megegyezéssel az alábbiak szerint módosítják:

1. A szerződés 3. pontja az alábbiakra módosul:
„Szerződő felek jelen haszonbérleti szerződést határozott időre, 2017. december 31. napjáig kötik, mely szerződés a határidő lejárta előtt a felek közös akaratával meghosszabbítható.

Ezen módosítás a 2010. november 15-én létrejött eredeti haszonbérleti szerződés elválaszthatatlan részét képezi, azzal, hogy annak jelen módosítással nem érintett rendelkezései hatályban maradnak.

Szerződő felek jelen megállapodást, mint akaratukban mindenben megegyezőt közös elolvasás és értelmezés után jóváhagyólag írják alá.

Sárospatak, 2012. december

.....
Bodrogmenti Sporthorgász Egyesülete
cégszerű aláírása
(haszonbérbe vevő)

.....
Sárospatak Város Önkormányzata
cégszerű aláírása
(haszonbérbe adó)

SÁROSPATAK VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK

...../2012. (.../...)

határozata

haszonbérleti szerződés módosításáról

A Képviselő-testület a Sárospatak Város Önkormányzata, valamint a Bodrogmenti Sporthorgász Egyesület között 2010. november 15-én létrejött, a Sárospatak 4044/1 helyrajzi számú, 4 ha 4421 m² nagyságú, kivett tó megnevezésű önkormányzati ingatlan bérbe adására vonatkozó haszonbérleti szerződést

A./ 2017. december 31-ig meghosszabbítja.

Felhatalmazza a polgármestert a jelen határozat mellékletét képező szerződésmódosítás aláírására.

B./ –ig meghosszabbítja.

Felhatalmazza a polgármestert a jelen határozat mellékletét képező szerződésmódosítás fenti dátumot tartalmazó aláírására.

C./ nem hosszabbítja meg.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013.01.31.

K.m.f.

Dankóné Gál Terézia s.k.,
jegyzői irodavezető

Aros János s.k.,
polgármester